



# RACJE GMINNE

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

PAWŁOWICE

X rok wydawnictwa

Nr 24 (227) 15 -31.12.2003r. ISSN 1640-8071 Cena: 1,30 zł (w tym 7% Vat) www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

Chociaż powodów do radości górnicy mają coraz mniej, w okresie barbórkowym świętują bardzo uroczyście. Odświętne przemarsze, akademie, wręczenie odznaczeń, msze święte w intencji górników i ich rodzin, a także karczmy piwne. Bez tego i w kopalni „Pniówek” Barbórka nie mogła się odbyć.



## GÓRNICZY ŚWIĘTUJĄ

czytaj str. 2

zfi. sb

## W TYM WYDANIU KALENDARZ GRATIS

### PODATKI NA 2004r.

str. 3, 4, 5

### ANTONI PIECHNICZEK POD WRAŻENIEM SPORTOWYCH OBIEKTÓW

STR. 8

### PODATNIKU, AKTUALIZUJ DANE!

STR. 3

*Szanowni Czytelnicy,*



Niech świąteczny czas będzie okazją do spędzenia radosnych chwil w gronie rodziny i przyjaciół, a zbliżający się rok 2004 przyniesie dużo pomyślności, osobistych i zawodowych sukcesów oraz spełnienie oczekiwań i marzeń

Przewodniczący Rady Gminy  
Franciszek Dziendziel

Wójt Gminy  
Damian Galusek



Już od dziesiątków lat, 4 grudnia w dzień uroczystości św. Barbary – patronki wojska, flisaków, hutników, ale przede wszystkim górników, w każdej śląskiej parafii odprawiane są msze święte w intencji górników i ich rodzin.

O imieninach swej patronki, pamiętali także górnicy kopalni "Pniówek", którzy tradycyjnie o godz. 9.30 spotkali się pod pomnikiem św. Barbary, gdzie złożyli kwiaty i wspólnym korowodem podążyli na mszę świętą do kościoła pw. Podwyższenia Krzyża św.

Później, już podczas samej akademii, którą przygotowano na wzór lat ubiegłych i zgodnie ze śląskim zwyczajem, składano życzenia oraz wręczano odznaki i medale. W uroczystej akademii udział wzięli przedstawiciele samorządów, władz spółki i kopalni oraz górnicy, którzy mieli otrzymać odznaczenia. Zaproszonych gości przywitał dyrektor kopalni Stanisław Tobaczyk. – W dniu św. Barbary najpełniej objawia się górnicza duma, solidarność i poczucie odpowiedzialności. Jest to zarazem czas refleksji i podsumowań. Bracia Górnicy, to już trzydziesta Barbórka na kopalni „Pniówek”, ale za tą liczbą kryją się lata ciężkiej górnicznej pracy. W minionym roku w „Pniówku” wydobyto 3 mln 670 tys. ton węgla. W tym celu przygotowano 17 kilometrów wyrobisk, uzbrojono i zlikwidowano dwie ściany. Równie imponująca jest osiągnięta w tym roku wydajność, która wynosi 3 tys. 500 kilogramów na pracowniczą dniówkę. Obecnie zakład zatrudnia 5 tys. 200 pracowników. W tym roku 145 pracowników osiągnęło wiek emerytalny i odeszło z kopalni na zasłużony

# GÓRNICZY ŚWIĘTUJA



Stanisławowi Tobaczykowi dyrektorowi kopalni „Pniówek” wręcza kwiaty wójt gminy Damian Galusek.

gospodarki odznaczył trzech górników pracujących w tym zakładzie. Byli to: Henryk Sajdok, pełniący funkcję głównego mechanika ds. urządzeń wyciągowych i ruchu powierzchni, Dariusz Modrzejewski, kierujący robotami górnicznymi oraz główny mechanik maszyn dołowych, Eugeniusz Baron, któremu minister Jacek Piechota wręczył medal osobiście podczas uroczystości w siedzibie spółki.

Odznaczenia wręczono także 59

nich z rąk dyrektora kopalni otrzymał górnicza szpadę i złożył przysięgę, że nie splami otrzymanego tytułu.

Poza akademią w programie barbórkowych uroczystości znalazły się także Gwarki dla dozoru, a także pracowników nieetatowych kopalni oraz spotkanie z emerytami i 36 wdowami po górnikach z „Pniówka”.

Sabina Bartecka



Do stanu gwareckiego poprzez kopalnię zostało 59 górników.

zdj. sb

odpoczynek.

Jednak prawdziwą dumą tej kopalni już od wielu lat jest dodatni wynik ekonomiczny, który za pierwsze dziesięć miesięcy 2003 roku wyniósł 56 milionów złotych, co dało akumulację jednostkową w wysokości 31 złotych na jednej tonie.

Wyniki te plasują „Pniówek” na pierwszym miejscu wśród zakładów Jastrzębskiej Spółki Węglowej i w czołówce kopalń w Polsce. – To perła w koronie Jastrzębskiej Spółki Węglowej, a nawet śmiem twierdzić, jest to perła w koronie polskiego górnictwa – nie krył zadowolenia wiceprezes JSW Andrzej Tor.

Dobre wyniki zakładu to efekt wysiłku całej załogi. Dlatego postanowiono nagrodzić wyróżniających się pracowników „Pniówka”. „Za zasługi dla górnictwa RP” minister

g ó r n i k o m „Zasłużonym dla KWK Pniówek” oraz osobom obchodzącym w tym roku jubileusze pracy. Za długoletnią pracę w górnictwie wyróżniono 92 górników, którzy przepracowali 35 lat oraz 347, którzy mogą pochwalić się stażem 25-letnim.

Do stanu gwareckiego poprzez „szpadowanie” przyjętych zostało 59 górników. Każdy z



Jednym z odznaczonych pracowników „Pniówka” była Halina Aplikowska.

zdj. sb

## Kółko Rolnicze Pawłowice ogłasza przetarg ofertowy na ciągnik rolniczy Ursus C-385.

Cena minimalna: 10 tys. zł

Oferty prosimy składać w zaklepanych kopertach z dopiskiem „Przetarg na ciągnik” w biurze Kółka Rolniczego, w godzinach od 10.00 do 13.00

lub przesłać na adres: Kółko Rolnicze, ul. Pszczyńska 14 A, 43-250 Pawłowice –

w terminie do dnia 2 stycznia 2004 r.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Kółka Rolniczego przy ul. Pszczyńskiej 14 A, dnia 3 stycznia o godz. 10.00.

Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu 4721-739 w godz. od 10.00 do 13.00 lub pod numerem 4721-675 w godzinach pozostałych.

Sprawy podatkowe i gospodarcze zdominowały porządek sesji, która odbyła się 29 listopada. Obrady prowadził przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.

#### Sprawozdanie wójta

Zanim jednak radni przystąpili do podejmowania uchwał, najpierw wysłuchali przygotowanej przez wójta gminy Damiana Galuska informacji o działalności międzysesyjnej Urzędu Gminy i jego jednostek organizacyjnych. Sprawozdanie dotyczyło okresu od 7 do 28 listopada. Wójt rozpoczął je od omówienia spraw gospodarczych. W dziale zamówień publicznych ogłoszono przetargi na opracowanie planów zagospodarowania przestrzennego Jarząbkowic i Golasowic oraz na organizację „zielonej szkoły”. W Urzędzie Gminy rozstrzygnięto przetargi na wykonanie planu zagospodarowania przestrzennego Warszowic (Pracownia Urbanistyczna Rybnik) i Pielgrzymowic (Biuro Rozwoju Regionalnego Katowice), a w Gminnym Zakładzie Komunalnym na przebudowę oświetlenia ulic Szkolnej i 22 Lipca w Pawłowicach (Elektro-Instal Rybnik) i prowadzenie Akcji Zima. W dziale remontowym GZK kontynuowane są prace remontowe w Ośrodku Zdrowia przy ul. Kruczej i Domu Ludowym w Krzyżowicach. Z kolei dział drogowy w okresie międzysesyjnym wykonał prace związane z utwardzeniem nawierzchni nowych wiat przystankowych i zamontowaniem progów zwalniających na ul. Kochanowskiego, Słowackiego i Konopnickiej w Golasowicach oraz prowadził na terenie Warszowic, Golasowic i Pawłowic wycinkę samosiejek i krzewów. Do końca zbliżyła się również budowa kompleksu otwartych boisk zlokalizowanych przy hali sportowej w Pawłowicach, prowadzonej przez referat inwestycji Urzędu Gminy. 27 listopada miał miejsce odbiór końcowy boiska treningowego do piłki nożnej, bieżni lekkoatletycznej i skoczni do skoków w dal oraz przekazanie kompleksu otwartych boisk do użytku SP nr 1 i Gimnazjum nr 1 oraz klubów sportowych LKS „Piaś” Pawłowice i GKS „Pniówek 74”. Pod koniec listopada do użytku przekazano także boisko gimnastyczne w Golasowicach, która objęta była gruntownym remontem. Pozostałe prace związane z modernizacją i rozbudową obiektu szkolnego prowadzone są zgodnie z harmonogramem.

Gmina stara się o pozyskanie środków z funduszu Sapard. Pięć wniosków, zgłoszonych przez pawłowicki samorząd, zostało zarejestrowanych. Trzy z nich dotyczą inwestycji drogowych, a pozostałe związane są z budową kanalizacji sanitarnej w Warszowicach i Krzyżowicach. Obecnie Agencja Restrukturyzacji i Modernizacja Rolnictwa w Częstochowie opracowuje ich ranking, który będzie decydował o kolejności realizacji.

W okresie między sesjami sporo pracy miał także Referat Rolnictwa, Leśnictwa i Ekologii, który wobec siedmiu właścicieli posesji w Jarząbkowicach skierował wnioski o ukaranie za nierealizowanie obowiązku wywozu odpadów komunalnych. Referat ten jest także jednym z organizatorów szkoleń rolników w sprawie dopłat bezpośrednich, które odbywać się będą we wszystkich sołectwach

# Sesja Rady Gminy

gminy. Do tej pory spotkania miały miejsce w Golasowicach i Warszowicach. 28 listopada przedstawiciele referatu spotkali się z członkami kół łowieckich Las, Ostoja i Remiza w sprawie podjęcia działań mających na celu zmniejszenie populacji lisów na naszym terenie.

W dalszej części sprawozdania wójt omówił sprawy związane ze sportem i kulturą w gminie. Opisywaliśmy je szczegółowo na łamach gazety.

#### Zmiany w budżecie

W dalszej części sesji Rada Gminy podjęła uchwałę o wprowadzeniu zmian w budżecie gminy, zwiększając wydatki o 105 tys. zł, w tym o 60 tys. zł na zakup pieca centralnego ogrzewania do pielgrzymowickiej szkoły w związku z awarią.

#### Podatki na 2004 rok

W przyszłym roku stawki podatków w naszej gminie zmienią się raczej w niewielkim stopniu. Podatek od nieruchomości wzrośnie o nie więcej niż 0,6 proc. w stosunku do roku 2003. Jest to zgodne z wytycznymi ministra finansów, który na takim poziomie określił jego wzrost. Nie zmienią się za to stawki podatku od powierzchni zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej.

Podwyżki czekają mieszkańców w przypadku podatku od środków transportowych. Okazało się bowiem, że niektóre stawki obowiązujące w naszej gminie są niższe od kwot minimalnych określonych przez państwo, dlatego musiały zostać podwyższone do ich wysokości. Na szczęście nie dotyczy to wszystkich samochodów.

Zmieniły się także stawki opłaty administracyjnej pobieranej za czynności urzędowe. Za sporządzenie i wydanie wypisu oraz wyciągu z planu zagospodarowania przestrzennego mieszkaniec będzie musiał zapłacić 50 zł. Za wydanie poświadczenia o prowadzeniu gospodarstwa rolnego, które jest potrzebne przy staraniu się o uzyskanie dopłaty bezpośredniej, rolnik będzie musiał zapłacić 20 zł. Wcześniej poświadczenia podlegały opłacie skarbowej w wysokości 16 zł.

Od Nowego Roku każdorazowe zaopiniowanie Planu Ruchu na wydobywanie kopalin kosztować będzie 100 zł.

Podatek rolny od hektara przeliczeniowego (liczony według ceny kwintala żyta) wzrósł nieznacznie z 83,63 zł na 86,425 zł.

Na dotychczasowym poziomie radni pozostawili stawki podatku pobieranego od psów i opłaty targowej.

#### GOS gospodarzem hali

Rada Gminy podjęła uchwałę w sprawie użyczenia Gminnemu Ośrodkowi Sportu na czas nieokreślony budynku hali sportowej wraz z wyposażeniem. Użyczone majątek powinien być wykorzystywany zgodnie ze statutem GOS uchwalonym w dniu 23 listopada 2001 roku.

Poza halą w skład GOS wchodzi również kryta pływalnia, którą zarządza on od kwietnia 2002 roku.

#### Powstanie miasteczko ruchu drogowego

Od roku gmina prowadzi rozmowy z Wojewódzkim Ośrodkiem Ruchu Drogowego w sprawie utworzenia w Pawłowicach miasteczka ruchu drogowego. Podczas omawianej sesji radni wyrazili zgodę na finansowanie tej inwestycji w latach 2003-2004. Na bazie podjętej uchwały spisane zostanie stosowne porozumienie pomiędzy gminą a katowickim ośrodkiem, który wyraził już zgodę na pokrycie kosztów zakupu rowerów oraz współfinansowania budowy placu manewrowego.

Miasteczko zostanie zlokalizowane przy ul. Kruczej (za ogrodzeniem Domu Kultury).

#### Środki zabezpieczone

Kolejna uchwała dotyczyła zabezpieczenia w 2004 roku środków w wysokości 300 tys. zł na realizację zadania inwestycyjnego pod nazwą „Remont Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach”.

#### Punkt kurierski

Rada Gminy wyraziła zgodę na współfinansowanie w przyszłym roku działalności punktu kurierskiego Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego w Pszczynie. Na podstawie podjętej uchwały wójt gminy został upoważniony do zawarcia w tej sprawie stosownego porozumienia.

Oprac. Sabina Bartecka

## Podatniku, aktualizuj dane!

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Pszczynie przypomina o obowiązku aktualizacji danych podatników (np. zmiany nazwiska, adresu lub numeru dowodu osobistego).

Zgłoszenie aktualizacyjne NIP-3 (dla osób nie prowadzących działalności gospodarczej i dla wspólników spółek) należy złożyć nie później niż w terminie 30 dni od dnia, w którym zaistniała zmiana.

Emeryci i renciści składają zgłoszenia w tym samym terminie, ale za pośrednictwem swojego płatnika (ZUS, KRUS).

Zarejestrowani podatnicy podatku VAT aktualizują dane w terminie 14 dni.

Podstawa prawna: art. 9 ustawy z dnia 13 października 1995 r. o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników i płatników (Dz.U. Nr 142, poz. 702 z 1995 r. z późniejszymi zmianami).

## Uchwała Nr XII/160/2003

## Rady Gminy Pawłowice

z dnia 28 listopada 2003 r.

w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości,  
zwolnień od płacenia podatku od nieruchomości.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 8, art. 40 ust. 1 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym / tekst jednolity Dz. U. Nr 142 z 2001 r. poz. 1591 z późniejszymi zmianami / oraz art. 5 i art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych / Dz. U. Nr 9 poz. 84 z 2002 r. wraz z późniejszymi zmianami / oraz Obwieszczenia Ministra Finansów z dnia 31 października 2003 r. w sprawie wysokości górnych granic stawek kwotowych o podatkach i opłatach lokalnych / M.P. Nr 51, poz. 804 / po pozytywnej opinii Komisji Gospodarki i Mienia Komunalnego oraz Komisji Działalności Społecznej.

## Rada Gminy Pawłowice.

## uchwała:

## § 1

Roczne stawki podatku od nieruchomości:

- 1) od budynków mieszkalnych lub ich części od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **0,50 zł.**
- 2) od budynków lub ich części związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **16,41 zł.**
- 3) od budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **8,11 zł.**
- 4) od budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **3,49 zł.**
- 5) od pozostałych budynków lub ich części, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej **2,97 zł.**
- 6) od budowli 2 % ich wartości.
- 7) Od 1 m<sup>2</sup> powierzchni gruntów:
  - a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi **0,62 zł.**
  - b) sklasyfikowanych w ewidencji gruntów i budynków jako drogi oznaczone symbol. dr **0,05 zł.**
  - c) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego **0,15 zł.**

- d) po jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych **3,41 zł** od 1 ha powierzchni

## § 2

Zwalnia się od podatku od nieruchomości poza zwolnieniami ustawowymi grunty, budynki lub ich części oraz budowle:

- zajęte przez gminne jednostki organizacyjne działające w formie jednostek budżetowych i zakładów budżetowych za wyjątkiem części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej.
- zajęte przez gminne instytucje kultury i wykorzystywane do prowadzenia własnej działalności kulturalnej.
- zajęte na potrzeby ochrony przeciwpożarowej za wyjątkiem ich części przeznaczonych na działalność gospodarczą
- zajęte na prowadzenie działalności statutowej w zakresie kultury, kultury fizycznej i sportu za wyjątkiem ich części przeznaczonych na działalność gospodarczą
- zajęte na cmentarzu i domy przedpożrebowe stanowiące własność mienia komunalnego nie oddane w posiadanie zależne
- rurociągi i przewody sieci rozdzielczej wody oraz służące do odprowadzania i oczyszczania ścieków, urządzenia kanalizacji deszczowej stanowiące mienie komunalne
- oznaczone w ewidencji gruntów i budynków symbolami Ws nie posiadające klas gruntu.

## § 3

W/w podatek od osób fizycznych pobierają powołani inkasenci lub na rachunek bankowy numer 49844700050000001320000001 w Ban Spółdzielczym Pawłowice.

## § 4

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Pawłowice.

## § 5

Uchwała podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego oraz ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie gminy i w prasie lokalnej "Racje Gminne".

## § 6

Traci moc Uchwała Nr II/7/2002 Rady Gminy Pawłowice z dnia 28 listopada 2002 roku w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości, zwolnień od płacenia podatku od nieruchomości oraz wzorów deklaracji podatkowych.

## § 7

Uchwała wchodzi w życie po 14 dniach od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2004 r.

UCHWAŁA NR XII/161/2003  
RADY GMINY PAWŁOWICE

z dnia 28 listopada 2003

## w sprawie : podatku od środków transportowych.

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt 8, art. 40 ust. 1, art. 41 ust. 1, ustawy z dnia

8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym / tekst jednolity: Dz.U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 z późn.zm./ art.10 ust. 1 i 2 i art. 12 ust. 4 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych / Dz.U.Nr 9 poz. 84 z późn. zm./, po uzyskaniu pozytywnej opinii Komisji Gospodarki i Mienia Komunalnego oraz Kom. Działalności Społecznej Rada Gminy w Pawłowicach

## § 1

## Wysokość rocznych stawek podatku od środków transportowych :

1. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej od 3,5 tony i poniżej 12 ton

Samochód ciężarowy	Dopuszczalna masa całkowita		
	Od 3,5t do 5,5t włącznie	Powyżej 5,5t do 9t włącznie	Powyżej 9t i mniej niż 12t
Wyprodukowany po 1990r.	350	650	900
Wyprodukowany w 1990r. i wcześniej	400	700	950

2. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej równej lub wyższej niż 12 ton

Dopuszczalna masa całkowita		Samochód ciężarowy	
Nie mniej niż	Mniej niż	Zawieszenie osi pneumatyczne lub równoważne	Inny system zawieszania
2 osie			
12	15	950	1000
15		1000	1260
3 osie			
12	19	900	1000
19	23	1200	1400
23		1400	1580
4 osie i więcej			
12	27	1300	1400
27	29	1400	1660
29		1660	2452,80

3. od ciągnika siodłowego lub balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów od 3,5 tony i poniżej 12 ton

Ciągnik siodłowy lub balastowy		Dopuszczalna masa całkowita	
		Stawka podatku w złotych	
Wyprodukowany po 1990r.		700	
Wyprodukowany w 1990r. i wcześniej		800	

4. od ciągnika siodłowego lub balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej niż 12 ton

Dopuszczalna masa całkowita		Ciągnik siodłowy i balastowy	
Nie mniej niż	Mniej niż	Zawieszenie osi pneumatyczne lub równoważne	Inny system zawieszania
2 osie			
12		900	1400
31		1420	1940
3 osie			
12	40	1400	1730
40		1730	2548,65

ciąg dalszy na str 5.

5. od przyczepy lub naczepy, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą od 7 ton i poniżej 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego

Przyczepa lub naczepa	Dopuszczalna masa całkowita	
	Stawka podatku w złotych	
Wyprodukowana po 1990r.	250	
Wyprodukowana w 1990r. i wcześniej	300	

6. od przyczepy lub naczepy, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego

Dopuszczalna masa całkowita w tonach		Przyczepa lub naczepa	
Nie mniej niż	Mniej niż	Zawieszenie osi pneumatyczne lub równoważne	Inny system zawieszania
		Stawka podatku w złotych	
<b>1 oś</b>			
12	25	200	320
25		320	570
<b>2 osie</b>			
12	28	220	310
28	33	620	850
33	38	850	1300
38		1150	1700
<b>3 osie</b>			
12	38	680	950
38		950	1290

7. od autobusu

Autobus	Liczba miejsc do siedzenia	
	Mniej niż 30 miejsc	30 miejsc lub więcej
	Stawka podatku w złotych	
Wyprodukowany po 1990r.	800	1400
Wyprodukowany w 1990r. i wcześniej	850	1450

## § 2

Podatek uiszcza się na rachunek bankowy Urzędu Gminy w Banku Spółdzielczym Pawłowice nr 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001.

## § 3

Zwalnia się z podatku od środków transportowych autobusy bez względu na ilość miejsc siedzących wykorzystywane dla potrzeb oświaty i wychowania.

## § 4

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy.

## § 5

Uchwała podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie gminy oraz przez ogłoszenie w prasie lokalnej „Racje Gminne”.

## § 6

Traci moc Uchwała Nr XXXIV/365/2001 z dnia 23 listopada 2001 roku w sprawie podatku od środków transportowych.

## § 7

Uchwała wchodzi w życie po 14 dniach od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2004 r.

## Uchwała Nr XII/162/2003 Rady Gminy Pawłowice z dnia 28 listopada 2003 r.

### w sprawie opłaty administracyjnej za czynności urzędowe.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 8, art. 40 ust. 1 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym / tekst jednolity Dz. U. Nr 142 z 2001r. poz. 1591 z późniejszymi zmianami / oraz art. 18 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych / Dz. U. Nr 9 poz. 84 z 2002 r. wraz z późniejszymi zmianami / oraz Obwieszczenia Ministra Finansów z dnia 31 października 2003 r. w sprawie wysokości górnych granic stawek kwotowych o podatkach i opłatach lokalnych /M.P. ...Nr 51...poz.804./ po pozytywnej opinii Komisji Gospodarki i Mienia Komunalnego oraz Komisji Działalności Społecznej.

#### Rada Gminy Pawłowice

#### uchwała:

#### § 1

Ustala się opłatę administracyjną za następujące czynności:

Sporządzenie i wydanie wypisu i wyrysu z planu zagospodarowania przestrzennego gminy w wysokości **50,00 zł.**

Każdorazowe zaopiniowanie Planu Ruchu na wydobywanie kopalin w wysokości

**100,00 zł.**

Wydanie poświadczenia o prowadzeniu gospodarstwa rolnego w wysokości **20,00 zł.**

Komisyjne rozwiązanie sprawy na wniosek strony w wysokości **50,00 zł.**

## § 2

Opłatę wnosi się w kasie Urzędu Gminy lub na konto: Bank Spółdzielczy Pawłowicach 49844700050000001320000001 dołączając do wniosku kwit uiszczenia opłaty.

## § 3

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Pawłowice.

## § 4

Uchwała podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego oraz ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie gminy i w prasie lokalnej „Racje Gminne”.

## § 5

Traci moc Uchwała Nr XXXVI/395/2002 Rady Gminy Pawłowice z dnia 25.01.2002 r. w sprawie opłaty administracyjnej za czynności urzędowe.

## § 6

Uchwała wchodzi w życie po 14 dniach od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego z mocą obowiązującą do 1 stycznia 2004 r.

## Budżet opiniowany

Projekt budżetu na rok 2004 został już przygotowany przez wójta gminy Damiana Gałuska i złożony do Regionalnej Izby Obrachunkowej, celem zaopiniowania. Na sesji w dniu 29 grudnia budżet zostanie poddany pod głosowanie Rady Gminy.

Planowane dochody budżetu gminy na przyszły rok wynoszą ogółem 33.759.667, w tym:

- dochody własne 22.417.980 zł (co stanowi 66,4 proc. planowanych dochodów ogółem)

- subwencje 10.999.694 zł (32,6 proc.)

- dotacje celowe 341.993 zł (1,0 proc.).

Natomiast wydatki zamykają się kwotą 38.759.667 zł, w tym:

- wydatki bieżące 23.384.667 zł (co stanowi 60,3 proc. planowanych wydatków ogółem)

- wydatki inwestycyjne 15.375.000 zł (39,7 proc.). sb

**Już od kilku tygodni prowadzona jest przebudowa trzech zatok autobusowych przy ul. Świerczewskiego w Pawłowicach.**

## Nowe miejsca na zatoki

Prace mają na celu przeniesienie zatok w bardziej bezpieczne miejsca, gdyż ich dotychczasowe usytuowanie stanowiło spore zagrożenie dla ruchu. Chodzi tu o zatoki

znajdujące się przy skrzyżowaniu z ul. Kruczą, które wraz z wiatami przystankowymi zostaną przeniesione kilkanaście metrów wyżej i znajdą się na wprost garaży.

Przystąpiono także do budowy zatoczki autobusowej przy Gminnym Ośrodku Kultury, która znajdzie się za wjazdem na ul. Mickiewicza.

Inwestycja prowadzona jest przez Zarząd Dróg Wojewódzkich i Gminę Pawłowice, która przekazała na ten cel 100 tys. zł. Roboty wykonuje firma Tolos z Żor. Przy sprzyjających warunkach atmosferycznych prace powinny zakończyć się do końca grudnia. SB



Grupa rolników z Warszowic zamierza w dolinie rzeki Młynki utworzyć kompleks łowisk, w których przez cały rok będzie można łowić ryby.

więcej jednak niż 40 tys. zł).

Pomysł warszowickich rolników może okazać się dużym sukcesem, zwłaszcza że podobne przedsięwzięcia w Austrii i Niemczech

główną atrakcją Doliny Złotego Karpią będzie niewątpliwie gospodarstwo agroturystyczne „Cyprianówka”, które od kilku lat z sukcesem prowadzi Renata i Bogdan Małkowie. Cypria-

# DOLINA ZŁOTEGO KARPIA



zdj. sb Edward Skiba (z lewej) i Bogdan Małek mają wiele pomysłów na to, jakściągnąć do Warszowic turystów.

Całoroczne łowiska z pomostami i stanowiskami wędkarskimi pełne przeróżnych gatunków ryb - to marzenie niejednego wędkarza. Kiedy jeszcze stawy położone są z dala od miejskiego zgiełku i hałasu, wśród pól i lasów, to dla osób łowiących ryby jest to wprost pełnia szczęścia. - Dolina rzeki Młynki, potoku płynącego z Osin, to takie nasze małe Mazury. Przepiękne tereny, dotąd w ogóle niewykorzystywane turystycznie - mówi Bogdan Małek, inicjator przedsięwzięcia. - Znajduje się tutaj 10 stawów, które wraz z terenami zielonymi obejmują powierzchnię aż 30 hektarów. Tak duża powierzchnia pozwala na stworzenie prawdziwego centrum rekreacyjno-turystycznego i zapewnienie kompleksowego wypoczynku mieszkańcom miast.

Stawy położone w dolinie Młynki należą do kilku właścicieli. Poza panem Małkiem są to: Franciszek Kubica i Roman Jarzombki. Każdy z nich zamierza powiększyć dotychczasową powierzchnię stawów do dwukrotnych ich rozmiarów. Do przedsięwzięcia dołączył się również Grzegorz Gorau, który planuje budowę stawu. Taka inwestycja to spory wydatek, dlatego rolnicy starają się o pozyskanie środków z funduszu Sapard. Od dwóch tygodni pracują intensywnie nad wypełnieniem kilkusetstronicowego wniosku. Pracy jest sporo, ale jeżeli wnioski zostaną zaakceptowane, to mogą oni otrzymać zwrot w wysokości 50 proc. poniesionych kosztów (nie

były strzałem w dziesiątkę. - W jednej z niemieckich miejscowości, która borykała się z dużym bezrobociem, mieszkańcy postanowili jakoś temu zaradzić. Rozważali różne pomysły, ale najlepszym okazało się utworzenie Doliny Makowej. Każdy z nich miał bowiem mak. Dział mak rośnie tam wszędzie, a nawet służy do przyrządzania przeróżnych potraw i ozdób. Do wioski zaś zjeżdżają się autokary pełne turystów - opowiada pan Małek, który historię tę usłyszał podczas 2-tygodniowego szkolenia prowadzonego przez najlepszych polskich specjalistów z zarządzania turystyką. Po szkoleniu jego gospodarstwo jako pierwsze w powiecie otrzymało unijny certyfikat.

Warszowiccy rolnicy mają dużo pomysłów na to, jak przyciągnąć do doliny turystów. Całoroczne łowiska to zaledwie jeden z nich. Przy stawach mają bowiem powstać punkty małej gastronomii, jak smażalnia i wędzarnia ryb oraz młyn. Są także inne propozycje: pan Małek poszukuje już starego 100-letniego domu, który chciałby postawić nad stawem jako rybaczkówkę. Pozostali rolnicy zastanawiają się także nad budową pola namiotowego czy kempingowego oraz p r o w a d z e n i a wypożyczalni sprzętu wodnego.

Poza stawami

nowka to posiadłość z ponadstuletnią historią, którą w 1864 roku wybudował właściciel ziemski Cyprian, Niemiec z pochodzenia. Zanim prawie całkiem zrujnowana trafiła do pana Małka, przechodziła przez kolejne pokolenia Cyprianów. Dziś budynek robi duże wrażenie, a za jego odbudowanie i przystosowanie do gospodarstwa agroturystycznego Małkowie otrzymali pierwszą nagrodę w konkursie wojewódzkim.

Ponieważ z uroków odpoczynku na wsi korzysta coraz więcej osób, 5 lat temu pan Małek rozpoczął budowę nowego budynku. Pomaga mu w tym Edward Skiba z Osin. - W budynku znajdzie się 13 dwuosobowych pokoi z węzłem sanitarnym, telefonem i dostępem do internetu, w tym 5 apartamentów. Każdy będzie urządzony w innym stylu: będzie pokój dla nowożeńców, myśliwski, zielony itp. - mówi pan Skiba. - Architektura budynku będzie nawiązywać do domów budowanych na tym terenie w latach 20. Stąd belki w murze, rzeźbione okna, okiennice i tynk położony w taki sposób, jak robiło się to 100 lat temu. Staramy się przenieść klimat tamtych czasów. Dlatego przedmiotów do wyposażenia budynku szukamy w antykwariatach i na targach staroci. Chcemy, aby ludzie do Cyprianówki przyciągali spokój, wygoda oraz dobra kuchnia ze swojskimi potrawami w menu.

Otwarcie „Cyprianówki 2” planowane jest późną wiosną 2004 roku. Kilka miesięcy później powinna zakończyć się także budowa łowisk. Pan Małek nie ustaje jednak w staraniach, aby zapewnić gościom jak najwięcej atrakcji i wielu możliwości spędzania wolnego czasu. Już budowane są dwa korty tenisowe, plac zabaw dla dzieci, boisko do piłki siatkowej plażowej oraz altanka nad stawem. Goście tego gospodarstwa będą także mogli jeździć konno. Nie powinni się więc nudzić.

Pan Małek jest dobrym przykładem na to, że aby czerpać zyski z rolnictwa, nie trzeba wcale siać zboża. Liczy się dobry pomysł, konsekwencja i odwaga w jego realizacji. A tego na pewno mu nie brakuje.

Sabina Bartecka

## Zakradają się do kurników

W związku ze zwiększoną populacją lisów na naszym terenie, w dniu 28 listopada zorganizowano spotkanie z działającymi tutaj kołami łowieckim, na którym myśliwi zobowiązali się do zwiększenia ilości polowań na lisy.

Mieszkańców mających problemy z tymi zwierzętami prosi się o zawiadomienie sołtysów, którzy są w kontakcie z łowczymi poszczególnych kół.

Referat Rolnictwa, Leśnictwa i Ekologii

Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu zaprasza na

## BAL SYLWESTROWY

Zapewniamy świetną zabawę

z zespołem PROGRES,

smaczne posiłki oraz doskonałą atmosferę

Bilety w cenie 200 zł od pary już w sprzedaży

Informacje pod nr tel. 47-21-036, 47 22-570

Zapraszamy!

## Z DŁUGĄ, SIWĄ BRODĄ...

zdj. sb

Tego dnia wszędzie go było pełno: w szkołach, przedszkolach, w domach kultury. Wielkiego Świętego widziano również na osiedlu i w wielu domostwach naszej gminy. Mikołaj, bo o nim mowa, 6 grudnia srogo się natrudził, by wszystkie grzeczne dzieci móc obdarować prezentami.

My, spotkaliśmy go w Gminnym Ośrodku Kultury. Przybył tam z wielkim workiem prezentów, a jednym z obdarowanych był Piotr Delijewski (na zdjęciu). sb



### To trzeba przeczytać!

Gminna Biblioteka Publiczna poleca dzieciom:

Dagna Ślepowska

### "Najpiękniejsze Boże Narodzenie: opowieści Świętego Mikołaja"

To książka pełna cudownych historii o magii Świąt Bożego Narodzenia, opowiedzianych przez Świętego Mikołaja. W bajkach i wierszykach dzieci znajdują najważniejsze przesłanie Wigilii: Gwiazdki i Świąt nie byłoby bez miłości, ciepła i zrozumienia. Święty Mikołaj nie tylko przynosi prezenty - pomaga nam również odkryć, że każda radością warto podzielić się z innymi ludźmi.



Już po raz trzeci uczniowie klas IIIa i IIIb ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Pawłowicach zorganizowali uroczystą akademię z okazji Dnia Górnika.

## ZATAŃCZYLI TROJAKA

Spod budynku szkoły do GOK-u, gdzie odbywała się akademia, uczniowie przeszli w uroczystym korowodzie z towarzyszeniem orkiestry dętej KWK „Pniówek”. Tam zgromadzonych gości, wśród których nie zabrakło ojców – górników, przywitała wychowawczyni klasy IIIb Danuta Brandys. – *Starym ojców obyczajem pyknie wszystkich was witomy. Logromnie żech je rada, że stoja tu przed wami i mogą gadać do Was gwarom. To ni ma gańba. Terozki ludzie się łopamientali i kapli, że gwaro to je wyjątkowe bogactwo kultury, cynniejsze niż zabytki w muzeum, bo żywe. To je skarb, kiery trza pielynnować.*

Nie są to czeze słowa, pani Danuta Brandys opracowała rozszerzony program edukacji regionalnej dla klas I-III, który po zatwierdzeniu przez radę pedagogiczną został wdrożony w prowadzonej przez nią

klasie. Podczas zajęć regionalnych uczniowie poznają m.in. śląskie zwyczaje, tańce i pieśni.

Efekty nauki można było zobaczyć podczas barbórkowej akademii. Uczniowie w wprawą operowali śląską gwarą, a także zatańczyli owczareczka, trojaka i taniec do utworu „Piekla placki”. Cały program, którego scenariusz ułożyły panie Danuta Brandys i Bożena Herman przygotowany był w gwarze śląskiej.

W tym roku wspólnie z klasą IIIb wystąpili także ich koledzy i koleżanki z

## Święta tuż-tuż



3 grudnia przed Urzędem Gminy postawiono 12-metrową choinkę. Dorodny świerk to podarunek Benedykta Brandysa z Pawłowic. Do jego postawienia użyto dźwigu z wysięgnikiem. Na gałęziach drzewa zawieszono kilkanaście bombek, lampki i łańcuch. sb

IIIa. – *To już druga przygotowana przez nas akademia barbórkowa. Pierwsza miała miejsce dwa lata temu i odbyła się w szkole. Dwudziestu ojców uczniów tych klas pracuje na kopalni. Nie mogliśmy o nich zapomnieć – mówi druga z organizatorek, Bożena Herman, wychowawczyni IIIa. – Dzieci bardo chętnie uczestniczą w zajęciach mających na celu kultywowanie śląskiej tradycji.*

Chęci te jednak nie biorą się z niczego. Duża w tym zasługa obu pań.

Sabina Bartecka



Teccwklasiści z "Jedynim dobrze znają kroki trojaka." sb

Wizyta komisji Sejmiku Śląskiego

## Piechniczek zachwycony

Pawłowicka hala sportowa robi wrażenie nie tylko na mieszkańcach gminy, ale także na osobach przyjezdnych. Nasz obiekt sportowy wzbudził zachwyt Komisji Sportu, Turystyki i Rekreacji Sejmiku Województwa Śląskiego, która odwiedziła gminę 28 listopada.

Gminny Kompleks Sportowy, na który składają się hala, basen oraz otwarte boiska, obejrzeni: wicemarszałek województwa Śląskiego Jan Grela, przewodniczący komisji sportu i wicemarszałek poprzedniej kadencji

Grzegorz Szyrka, a także wicedyrektor Wydziału Promocji Regionu, Turystyki i Sportu Janusz Raczek oraz Antoni Piechniczek, który jest członkiem komisji sportu oraz pełni funkcję wiceprzewodniczącego Sejmiku Wojewódzkiego.

Ich obecność w Pawłowicach nie była przypadkowa. Komisja prowadzi bowiem objazd po tych gminach, które w prowadzonych przez siebie inwestycjach korzystały ze środków pochodzących z dopłat do stawek gier liczbowych. Wcześniej członkowie sejmiku obejrzeni objekty m.in. w Miedznej i Goczałkowicach. Drugim celem wizyty było rozpoznanie inwestycji zgłoszonych do „Wojewódzkiego Programu Rozwoju Bazy Sportowej”.

Antoniemu Piechniczekowi, jako byłemu zawodnikowi i trenerowi najbardziej podobał

się kompleks otwartych boisk, a w szczególności zastosowanie w nim nawierzchni z trawy sztucznej. – *To jeden z piękniejszych obiektów jakie oglądałem w województwie Śląskim – skwitował.*

– *Komisja oglądała nasze objekty z wielkim zadowoleniem, stwierdzając, że pozwalają na rozwój wielu dyscyplin sportu. Całość oceniła na piątkę z plusem – mówi wójt gminy Damian Galusek. – Jedynym minusem jest brak zakwaterowania.*

Może znajdzie się jednak inwestor, który podejmie się trudu wybudowania hotelu. Wtedy pawłowicki obiekt mógłby być miejscem organizacji zgrupowań sportowych.

Sabina Bartecka

## Ławnicy znów potrzebni

Ponieważ terenowy organ administracji rządowej nie zgłosił żadnych kandydatów na ławników do orzekania w sprawach pracy i ubezpieczeń społecznych, prezesi sądów nie mogą wyznaczyć składu niezbędnego do przeprowadzenia rozpraw. Dlatego na wniosek prezesa Sądu Okręgowego w Gliwicach został ogłoszony dodatkowy nabór kandydatów na ławników do orzekania z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych.

Do zgłaszania kandydatów upoważnione są jedynie terenowe organy administracji rządowej niezespółonej i zespółonej, czyli: komendant wojewódzki straży pożarnej i

policii, kurator oświaty, wojewódzcy inspektorzy farmaceutyczny, inspekcji handlowej, jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych, nadzoru budowlanego, nadzoru geodezyjnego i kartograficznego, ochrony roślin i nasiennictwa, ochrony środowiska, transportu drogowego, a także wojewódzki konserwator zabytków i wojewódzki lekarz weterynarii.

W wyborach uzupełniających Rada Gminy wybierze dwóch ławników do sądu w Gliwicach i pięciu do sądu w Jastrzębiu.

Kandydatów na ławników należy zgłaszać do 31 grudnia br. Wybory zostaną przeprowadzone na sesji Rady Gminy w terminie do końca marca.

Szczegółowe informacje na temat zgłaszania kandydatów można uzyskać w Urzędzie Gminy, pok. 18 i 3 lub telefonicznie pod nr tel. 4721-701, wew. 308 lub 303.sb

utrzymaniu czystości i porządku w gminie, do której przystąpił Urząd Gminy. Chodzi tu zwłaszcza o paragraf 2, punkt 1 tej uchwały, który nakłada na właścicieli nieruchomości obowiązek usuwania odpadów komunalnych ze swych posesji przynajmniej raz w miesiącu przez przedsiębiorców do tego upoważnionych. Na terenie naszej gminy taką działalność prowadzą trzy firmy: Jumbo-Expres, PPUH „Komunalik” z Jastrzębia-Zdroju oraz na osiedlu - „Global Service” Mszana.

Osoby, które nie podpisały umów na wywóz śmieci, otrzymują upomnienia. Kiedy one nie skutkują, gmina kieruje wnioski o ukaranie do policji i Sądu Grodzkiego. Pierwsze kontrole przyniosły już 34 kary. sb

**Gmina przeprowadza kontrolę wywozu śmieci**

## Najpierw upomnienie, później kara

Dwudziestu siedmiu właścicieli nieruchomości nie miało umowy na wywóz odpadów, w stosunku do sześciu z nich skierowano już wnioski o ukaranie, a dalszych dwadzieścia osiem jest w przygotowaniu.

To wynik kontroli realizacji obowiązującej od kilku miesięcy uchwały o

## Zaplecze pod okiem kamery

W jednym z ostatnich numerów gazety pisaliśmy o oddaniu do użytku budynku zaplecza sportowego w Pawłowicach. Tak piękny obiekt powinien być pilnowany, dlatego objęty został monitoringiem. Obsługą kamer i związaną z tym ochroną obiektu zajmuje się Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „Almar” z Jastrzębia Zdroju.

Monitorowane są także znajdujące się w sąsiedztwie budynki hali sportowej, basenu i szkoły. sb

**LKS „Piast” i GKS „Pniówek 74” gospodarzami budynku zaplecza sportowego i kompleksu otwartych boisk**

## Kluby się dogadały

W listopadzie miało miejsce zakończenie budowy i przekazanie do użytku zlokalizowanego przy hali kompleksu sportowego. Do tej pory ze znajdującego się tam dużego boiska trawiastego korzystały dwa pawłowickie kluby: LKS „Piast” i GKS „Pniówek 74”

Kluby te postanowiły dogadać się także w kwestii korzystania z nowych obiektów, spisując 21 listopada stosowne porozumienie. Na jego mocy gospodarzami obiektów będą obydwaj kluby, do których należeć będzie ich bieżące utrzymanie, zachowanie czystości oraz naprawa powstałych szkód, a także partycypacja w kosztach opłat za media i monitoring.

Obydwaj kluby będą mogły korzystać z obiektów na równych prawach według ustalonego wcześniej harmonogramu. Nie dotyczy to jedynie pomieszczeń przeznaczonych wyłącznie dla danego klubu (chodzi tu o szatnię z natryskami i magazyn na sprzęt). sb

Za okazane wyrazy współczucia, złożone wieńce i kwiaty, rodzinie bliższej, dalszej, sąsiadom, p. sołtys, władzom gminy, radnym Rady Gminy, radnym powiatu oraz wszystkim, którzy w dniu 24 listopada odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku

**Śp. Gertrudę Herok**

serdeczne podziękowania składa  
Rodzina



**Ponad 300 osób wzięło udział w II Mikołajkowych Mistrzostwach w Pływaniu, które odbyły się 3 grudnia na pawłowickiej pływalni**

## MIKOŁAJKI W „WODNYM RAJU”

Do udziału w zawodach zaproszono uczniów szkół podstawowych i gimnazjów naszej gminy. – *Przygotowania do mistrzostw rozpoczęły się już kilka tygodni wcześniej. Uczniowie intensywnie trenowali na lekcjach wychowania fizycznego. Dzięki czemu podczas zawodów osiągnęli imponujące wyniki, a niektórzy ustanowili życiowe rekordy* – mówi

potrzebowała nieco powyżej 35 sekund. Podczas zawodów triumfował również Adrian Kłoczek z Gimnazjum nr 2, który osiągnął najlepszy wynik wśród drugoklasistów.

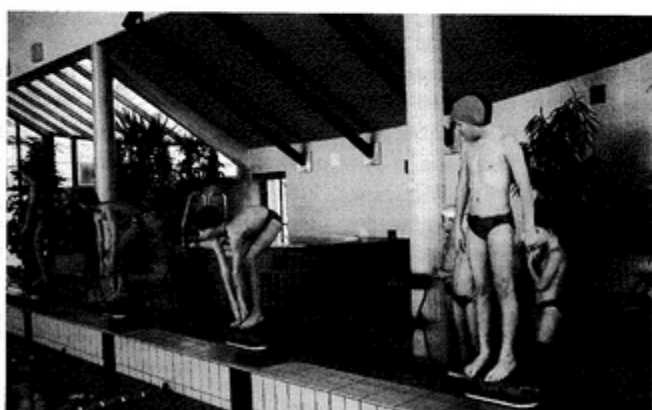
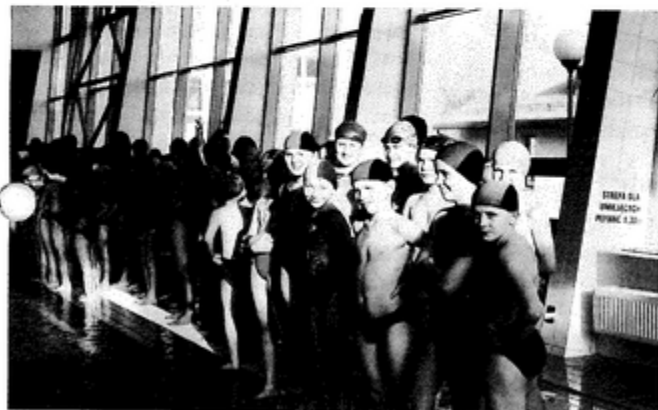
W kategorii klas trzecich puchary za pierwsze miejsce zdobyli Sonia Nieradzik i Maciej Koropacz.

Poza wyścigami indywidualnymi przeprowadzone także zawody sztafetowe. W grupie klas pierwszych zwyciężyli gimnazjaliści z „Dwójki”: Tomasz Bandyk, Mateusz Zajczkowski, Beata Przybyłowska i Magda Poziemska. Wśród drugoklasistów najszybciej

odebrali: Bartosz Skolimowski (kl. I), Dawid Czech (kl. II) i Jerzy Świątek (kl. III).

Uczniowie klas od IV do VI ścigali się stylem dowolnym na dystansie 50 metrów. Triumfatorami zawodów okazały się: Agnieszka Olenicz (kl. IV), Kinga Bandyk (kl. V) i Marcelina Krosny (kl. VI). Z chłopców najlepsze czasy osiągnęli: Szymon Mazurek z Warszowic, Paweł Andrzejewski i Paweł Łyszczarz, oboje z Pawłowic.

W wyścigu sztafetowym najlepsi byli: klasa IV ze Szkoły Podstawowej nr 1 (Daria Ciałoń, Karolina Kałuża, Szymon Fuchs, Krystian Tomala), klasa V z SP nr 2 (Kinga Bandyk, Izabela Zawisza, Piotr Koropacz, Paweł Andrzejewski) i klasa VI z SP-1 (Aleksandra Piwowarczyk, Klaudia Rylko, Paweł Łyszczarz,



złp. sb

Bożena Wróbel, inspektor ds. sportu i kultury fizycznej w gminie.

Wodne zmagania rozpoczęły się już o 8.00 rano i potrwały do 14.00. Najpierw zmierzli się gimnazjaliści.

Wśród gimnazjalistów klas pierwszych najlepiej pływa Jacek Bobola z Gimnazjum Publicznego nr 1 w Pawłowicach. Na pokonanie dystansu 50 metrów potrzebował on zaledwie 33,76 sekundy.

Z gimnazjalistek jako pierwsza do mety dopłynęła Dominika Nowak z tego samego anizjum w czasie 38,33 s. Puchar zdobyła również jej starsza o rok koleżanka - Bernadeta Wróbel, która na przepłynięcie 50 metrów

plywają gimnazjaliści PG nr 1: Zuzanna Ficek, Bernadeta Wróbel, Andrzej Wyczesany i Michał Pietrzak.

Kolejny puchar wywalczyli uczniowie trzeciej klasy PG nr 2: Tobiasz Rudnicki, Jakub Roszczypała, Dawid Dylewski, Paulina Perdjon.

To dopiero połowa zawodów. O 12.00 rozpoczęły się bowiem konkurencje pływackie dla uczniów szkół podstawowych. Młodsze dziewczęta i chłopcy pływali stylem dowolnym na dystansie 25 metrów.

Z dziewczynek najlepiej w wodzie radziły sobie Sylwia Brączek (kl. II) i Marta Słowik (kl. III), a z chłopców puchary za pierwsze miejsce

Grzegorz Tomala).

Sądząc po wynikach najlepiej w gminie pływają uczniowie pawłowickich szkół i gimnazjów. To między nimi toczyła się najbardziej zacięta rywalizacja. Tylko w czterech wyścigach w pierwszej trójce znaleźli się uczniowie pozostałych szkół w gminie.

Natomiast optyimizmem napawają osiągnięte przez uczniów czasy. W porównaniu do roku ubiegłego są one zdecydowanie lepsze. Świadczy to o tym, że młodzież z chęcią i przyjemnością odwiedza basen, z roku na rok poprawiając pływackie umiejętności.

Sabina Bartecka

## W święta inaczej

Z związku ze świętami, zmieniają się godziny funkcjonowania pawłowickiej pływalni. W Wigilię "Wodny Raj" czynny będzie od 9.00 do 15.00. 25 grudnia basen będzie nieczynny, a 26 z

uroków pływalni będzie można korzystać w godzinach od 9.00 do 22.00.

W Sylwestra na basen będzie się można wybrać między godz. 9.00 a 18.00, a w Nowy Rok - 15.00 a 22.00.

## Zdecydowani zwycięzcy

Cztery drużyny wzięły udział w rozgrywkach Gminnej Ligi Koszykowej, które odbywały się w rundzie wiosennej i jesiennej.

Zwycięzcą pierwszej rundy został KRS TKKF „Rozwój” II, który w miesiącach luty, marzec i kwiecień zdobył 6 punktów. Równie szczęśliwa dla tej drużyny okazała się runda rewanżowa. Po zwycięstwie 20:0 nad TKKF I i

LKS Osiedle oraz pokonaniu Team Pawłowice 65:51, zespół mógł cieszyć się ze zdobycia pucharu dla najlepszej drużyny ligi. W skład zwycięskiej drużyny wchodzi: Jakub Jaworski, Michał Fijałkowski, Marcin Fijałkowski, Sebastian Binias i Adam Cebula.

Kolejne miejsca zajęli: Team Pawłowice (6 pkt), LKS Osiedle (4 pkt) i KRS TKKF I (2 pkt).

Większość meczy odbyła się w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach, ale na końcowe spotkania i podsumowanie rozgrywek przeniesiono się do hali sportowej. Najlepsze drużyny otrzymały puchary, a zawodnicy nagrody rzeczowe. sb

## Zbiórka odpadów wcześniej

W związku ze zbliżającymi się świętami w grudniu zbiórka odpadów segregowanych odbędzie się wcześniej, bo 17 (dla Pielgrzymowic, Golasowic, Jarząbkowic), 18 (dla Pawłowic) i 19 grudnia (dla Warszowic, Krzyżowic i Pniówka).

Prosimy o wystawienie worków wieczorem dnia poprzedzającego zbiórkę lub rannem w dniu objazdu. sb

Telefon komisariatu w Pawłowicach 47-21-997 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## Uwaga na tablice

Tablice rejestracyjne z dwóch samochodów padły łupem złodziei 21 i 22 listopada przy ul. Kruczej w Pawłowicach. Do kradzieży doszło między godz. 14 a 22. Poszkodowani to: mieszkaniec Suszca i Jastrzębia.

## Kradzież w dyskotecce

W ostatnim czasie w policyjnych statystykach odnotowano dwa przypadki kradzieży w dyskotecce „Centrum”. Pierwszy z tych przypadków miał miejsce w nocy z 22/23 listopada, a poszkodowany został mieszkaniec Wilkanowa, któremu skradziono portfel wraz z dokumentami. Kolejna kradzież miała miejsce 29 listopada. Mieszkaniec Pawłowic skradziono torebkę wraz z telefonem i dokumentami.

## Potrącił i uciekł

24 listopada ok. godz. 19.00 w Pawłowicach na ul. Szkolnej potrącony został mieszkaniec tego sołectwa. W wyniku wypadku pawłowiczanie odniósł obrażenia ciała i został przewieziony do szpitala w Jastrzębiu. Sprawca, który kierował małym fiatem w kolorze zielonym, zbiegł z miejsca zdarzenia.

## Bez kół

W ciągu ostatnich dwóch tygodni aż dwukrotnie na komisariacie policji w Pawłowicach mieszkańcy naszej gminy zgłosili kradzieże czterech kół samochodowych. Do pierwszego zdarzenia doszło w nocy z 27/28 listopada na parkingu przy ul. Górniczej, a do kolejnego z samochodu fiat 126p w nocy z 2/3 grudnia. Oprac.sb

## Dane adresowe trzeba uaktualniać

Urząd Gminy w Pawłowicach informuje o obowiązku uaktualniania przez właścicieli danych adresowych w ewidencji gruntów Starostwa Powiatowego w Pszczynie, w Wydziale Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami (pok. nr 3, nr tel. 212 85 30).

## Pod karą grzywny

Jednocześnie przypominamy, że zgodnie z prawem geodezyjnym i kartograficznym (art. 47 b) każdy właściciel nieruchomości musi umieścić na swym budynku lub ogrodzeniu w widocznym miejscu tabliczkę z numerem porządkowym i nazwą ulicy. W przypadku położenia budynku w głębi nieruchomości tablice należy umieścić na budynku i ogrodzeniu.

Tablice z numerami porządkowymi i nazwą ulicy powinny być utrzymywane w dobrym stanie.

Osoby, które się do tego przepisu nie zastosują, zostaną ukarane grzywną w wysokości 250 zł.



**W ofercie świątecznej proponujemy szeroki asortyment i atrakcyjne ceny:**

artykułów spożywczych  
artykułów przemysłowych  
artykułów gospodarstwa domowego  
odzieży i obuwia  
zabawek.

Polecamy także duży wybór dekoracji świątecznych, w tym:  
choinki  
ozdoby choinkowe  
upominki.

**W dniach 22-23 grudnia zapraszamy do udziału w Wielkiej Świątecznej Loterii Fantowej.**

**Nie czekaj do Gwiazdki  
Odwiedź nas już Dziś**

*Zapraszamy i życzymy udanych zakupów*

*Wszystkim Naszym Klientom*

*Życzymy*

*Zdrowych i Pogodnych Świąt*

*Bożego Narodzenia*

*Oraz Szczęśliwego Nowego 2004 Roku.*



**Serdecznie zapraszamy na  
BAL  
SYLWESTROWY  
w Restauracji „Koniczynka”**

Cena: 270 zł od pary

**Promocja:**

przy zarezerwowaniu biletów dla pięciu par,  
szósty jest gratis lub każdy bilet kosztuje 225 zł!

## SKŁEP PANELKOMFORT

Pawłowice, ul. Zjednoczenia 18

nr tel. 4721-182

zaprasza na zakupy

poniedziałek - piątek od 8.00 do 16.00, sobota od 8.00 do 13.00

W sprzedaży:

- panele podłogowe - listwy wykończeniowe  
- deska barlinecka - karnisze metalowe  
- panele ściennie - boazeria drewniana

(na terenie gminy transport gratis)

**Korzystne upusty!**

Stu pięćdziesięciu zawodników z jedenastu klubów naszego regionu wzięło udział w turnieju Grand Prix Młodzieży i Dzieci w Judo, który odbył się 7 grudnia w Pawłowicach.

zorganizowania zawodów oraz podjął się realizacji przedsięwzięcia.

Grudniowy turniej był drugim z pięciu, które odbędą się w ramach grand prix. Kolejne zmagania będą miały miejsce w lutym, kwietniu i czerwcu przyszłego roku. Pięciu zawodników

Bogdanem Moskałą i Ewelina Kownacką będzie reprezentował Pawłowice podczas turnieju ogólnopolskiego o puchar prezesa Polskiego Związku Judo. Andrzej bardzo chciałby zwyciężyć, ale jego największym marzeniem jest sięgnięcie po olimpijskie złoto.

# Pawłowice coraz wyżej



Andrzej i Anna Rawiakowie odnoszą w judo wiele sukcesów.

zdj. sb

To już drugi turniej z cyklu Grand Prix, który odbył się w ostatnim czasie w naszej gminie. Pierwszy miał miejsce 26 października. Wtedy swoich zawodników (150 osób) wystawiło dziesięć klubów. W grudniowym turnieju dołączył do nich UKS Yppon Tychy.

Organizacja imprezy o takiej randze nie byłaby możliwa, gdyby nie pawłowicka hala sportowa. Warunki powierzchniowe obiektu pozwoliły na przeprowadzenie walk równocześnie na trzech polach, co przy tej ilości zawodników miało kolosalne znaczenie. Po drugie zawody stały się bardziej widowiskowe, czego efekt dało się zauważyć od razu: trybuny były prawie pełne.

Do Pawłowic przyjechali zawodnicy z Jastrzębia, Rybnika, Żor, Wodzisławia, a także Tarnowskich Gór, Wisły i czeskiego Brna. Naszą gminę reprezentował UKS Judo Pawłowice, prowadzony przez Beatę Sypniewską, którego zarząd wpadł na pomysł

zdj. sb



w każdej kategorii (dzieci i młodzieży), którzy zdobędą najwięcej punktów, uhonorowani zostaną zwycięskimi pucharami.

Duże szanse na to ma kilku zawodników naszej gminy. Jednym z nich jest Andrzej Rawiak, najlepszy zawodnik pawłowickiego klubu, który zdobył pierwsze miejsce w kategorii 42 kilogramów, dostarczając nam przy tym niemal emocji. W walce ćwierćfinałowej młody judoka z Pawłowic spotkał się z Andrzej Klimasem z UKS Rydułtowy. - To była najdłuższa walka tego turnieju. Trwała bowiem prawie osiem minut - powiedział Grzegorz Sypniewski, który sędziował zmagania. - Od samego początku walka była bardzo wyrównana, a żadnemu z zawodników nie udało się wykonać mocnego ataku. Dopiero w ostatnich sekundach doliczonego czasu Andrzej z dużym poświęceniem wykonał rzut, który przyniósł mu upragnione zwycięstwo.

- Było ciężko. Andrzej Klimas to mój kolega.

Treduje dłużej i jest naprawdę dobry - powiedział nam tuż po zakończonej walce pawłowiczanie, który ma na swoim koncie kilka sukcesów m.in. Mistrzostwo Śląska wśród dzieci i młodzików, trzecie miejsce na turnieju Liberty w Bytomiu i zwycięstwo w Czechach.

Za tydzień razem z

Widać judo to sport rodzinny, bo pierwsze sukcesy ma na swoim koncie również jego siostra - Anna. Podczas niedzielnych zawodów uplasowała się na drugiej pozycji w kategorii 46 kg.

Sukcesy świętowali także: Paweł Pustelnik - za trzecie miejsce w kategorii 26 kg, Daniel Szerewicz - za pierwsze miejsce w kat. 29 kg i najmłodszy z zawodników Szymon Domin, który stoczył cztery walki i zajął trzecie miejsce.

Dobre miejsca zawodników naszej gminy dały pawłowickiemu klubowi piąte miejsce w tabeli po tak silnych klubach, jak: Koka Jastrzębie, Polonia Rybnik, UKS Tarnowskie Góry i UKS Rydułtowy.

Sabina Bartecka

## Międzynarodowy Sylwestrowy Turniej Piłki Siatkowej Kobiet

29 i 30 grudnia,

Hala Sportowa Pawłowice

29 grudnia:

godz. 16.00: LKS PTR Pszczyna -

Sokol Frydek Mistek

godz. 18.00: MMKS Dąbrowa

Górnica - AZS Politechnika

Częstochowa

30 grudnia:

godz. 11.00: AZS Politechnika

Częstochowa - Sokol Frydek

Mistek

godz. 13.00: LKS PTR Pszczyna -

MMKS Dąbrowa Górnica

godz. 17.00: AZS Politechnika

Częstochowa - LKS PTR

Pszczyna

godz. 19.00: MMKS Dąbrowa

Górnica - Sokol Frydek Mistek

Bilety na dwa mecze w cenie 2 zł

(normalny) i 1 zł (ulgowy)

Zapraszamy!



25 października w kościele w Warszowicach  
obraczki nałożyli sobie Jadwiga Kubica i Andrzej Painta.

## Nasi najmłodsi

Do grona najmłodszych mieszkańców naszej gminy w ostatnim czasie dołączyły następujące dzieciaczki:

- ★ Patrycja Bryk z Pawłowic,  
córka Anny i Macieja, ur. 5 października
- ★ Maciej Niemczyk z Pawłowic,  
syn Doroty i Andrzeja, ur. 27 października
- ★ Alicja Bieryt z Pawłowic,  
córka Joanny i Pawła, ur. 1 listopada
- ★ Paulina Kaul z Golasowic,  
córka Ewy i Czesława, ur. 4 listopada
- ★ Piotr Łomozik z Pawłowic,  
syn Wiktorii i Zbigniewa, ur. 25 października

*Niech pociechy rosną zdrowo i przysparzają rodzicom wiele radości!*

## Teatrzyk dla dzieci

Piątek, 19 grudnia, godz. 18.00,  
Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu  
**Najpiękniejsze wiersze J. Tuwima**  
w wykonaniu Teatru „Kurtyna”  
z Krakowa  
Zapraszamy najmłodszych!  
Wstęp wolny!



12 września pierwsze narodki obchodził  
Dawidek Radyma.



Roczek skończył także Kacperek Markowicz  
z Pawłowic, pociecha rodziców Urszuli i Tomasza.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bartecka  
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.  
Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.  
Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl  
Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 423-85-90, 423-85-51, biuro@infopakt.pl

**RACJE**  
GMINNE